

Sở quyền cứu giúp nạn-dân

Phương-danh các nhà từ thiện ở Hương-diêm Bèntre

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes entries like Mlle Xing, Mlle L. Lan-Chi, etc.

Sơn thú phá hại mùa màng

Mùa màng năm nay các miền ruộng lúa chưa chắc có đến tháng 8 mới gặt... Mưa nhiều như vậy...

Thời tiết ở Trung-kỳ

Tháng này để là tháng mùa xuân của lễ tháng sáu... Thời tiết ở Trung-kỳ...

Một vụ ám sát, một vụ tống tiền

Phan-bá-Trọng hào-mục ở huyện Thanh-chương bị một người trong đảng Cộng-sản bắn chết

Ngày 9 Aout, ở An-tôn - Bám làm một vụ ám sát... Phan-bá-Trọng hào-mục ở huyện Thanh-chương bị một người trong đảng Cộng-sản bắn chết...

TROEN AUTO-HALL HANOI SAIGON PHNOMPENH. Advertisement for a car dealership with logo and contact info.

HUYNH - CÔNG - PHÁT HỌC-ĐƯỜNG. Advertisement for a school with address and phone number.

GIẢ NHƯ SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930. Advertisement for a book with details on price and availability.

BÁN BUÔN CHANG BIẾT Ế-AM. Advertisement for a business with contact information.

KIM-LIỀU HÀM OAN. Advertisement for a business with address and phone number.

TRƯƠNG VŨ-VĂN CANTHO. Advertisement for a school with details on courses and fees.

Ecole pratique de Commerce. Advertisement for a commerce school with details on courses and fees.

XIN LƯU? MỜI MỜI MỜI. Advertisement for a business with contact information.

Tóm thuật máy trận đấu cầu tranh tài với người trong mây

Đấu 14 Aout: Tổng-cục Cholon đấu với Nam-Bào... Đấu 15 Aout: Cercle Sport Saigon đấu với Hải Nam-Bào...

VỀ VIỆC TÀI CHẶN

GIẢ BẠC. Ngày 18 Aout 1930. Table with 2 columns: Name and Amount.

THẬP BÁT NIÊN TIẾN

Thập bát niên tiến. Advertisement for a business with address and phone number.

TRƯỜNG VŨ-VĂN CANTHO

Ngày tựu trường: 1er Aout. Học-sinh trúng tuyển kỳ thi 10 Jun 1930: 23. Trường dạy thi Tiểu-học, sơ-học, dạy lớp 1er Année về các môn học tại vào College Cantho và Ecole Normale Giadinh.

NGUYỄN-VĂN-THƯỢNG

Advertisement for a business with address and phone number.

Đi trong c. oảng đường trường được vui lòng tuyệt chỉ là nhờ có những xe mới, kiểu năm 1930, hiệu TROEN... HUYNH - CÔNG - PHÁT HỌC-ĐƯỜNG... GIẢ NHƯ SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930... BÁN BUÔN CHANG BIẾT Ế-AM... KIM-LIỀU HÀM OAN...

Đi trong c. oảng đường trường được vui lòng tuyệt chỉ là nhờ có những xe mới, kiểu năm 1930, hiệu TROEN... HUYNH - CÔNG - PHÁT HỌC-ĐƯỜNG... GIẢ NHƯ SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930... BÁN BUÔN CHANG BIẾT Ế-AM... KIM-LIỀU HÀM OAN...

Đi trong c. oảng đường trường được vui lòng tuyệt chỉ là nhờ có những xe mới, kiểu năm 1930, hiệu TROEN... HUYNH - CÔNG - PHÁT HỌC-ĐƯỜNG... GIẢ NHƯ SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930... BÁN BUÔN CHANG BIẾT Ế-AM... KIM-LIỀU HÀM OAN...

Thập bát niên tiến

Thập bát niên tiến. Advertisement for a business with address and phone number.

Thập bát niên tiến

Thập bát niên tiến. Advertisement for a business with address and phone number.

Đi trong c. oảng đường trường được vui lòng tuyệt chỉ là nhờ có những xe mới, kiểu năm 1930, hiệu TROEN... HUYNH - CÔNG - PHÁT HỌC-ĐƯỜNG... GIẢ NHƯ SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930... BÁN BUÔN CHANG BIẾT Ế-AM... KIM-LIỀU HÀM OAN...

Đi trong c. oảng đường trường được vui lòng tuyệt chỉ là nhờ có những xe mới, kiểu năm 1930, hiệu TROEN... HUYNH - CÔNG - PHÁT HỌC-ĐƯỜNG... GIẢ NHƯ SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930... BÁN BUÔN CHANG BIẾT Ế-AM... KIM-LIỀU HÀM OAN...

Đi trong c. oảng đường trường được vui lòng tuyệt chỉ là nhờ có những xe mới, kiểu năm 1930, hiệu TROEN... HUYNH - CÔNG - PHÁT HỌC-ĐƯỜNG... GIẢ NHƯ SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930... BÁN BUÔN CHANG BIẾT Ế-AM... KIM-LIỀU HÀM OAN...

Hãy dùng phân tro hiệu 'CON-CÁ' thi huê lợi tăng bội phần



Thuốc Thủa Cadum Cải khổ tinh-thần của các bệnh ngoài da

Thuốc Thủa Cadum dùng để thoa xức cho bệnh ngứa và khi da phồng sưng đỏ rần rần. Nhờ thuốc này, mà có vẩy non người dùng yên giấc, ngủ ngon, khỏi đau nhức vì các chứng bệnh ngoài da, như là sởi-sợng, nổi sởi, nổi mụn, nổi phong, trầy-trụa, có loét, tróc da tróc vẩy, v.v.

Ông ông các bà nhờ dùng ngày nào thì mua ngày ấy cho có thuốc! Ớp thuốc đó, hỏi thăm bán thuốc quen cũ các ông các bà.

Cải khổ tinh-thần của bạn lang bạn

Nghe tiếng vẫn làm báo là một nghề rất có trọng trong xã hội của người Việt Nam. Nhưng nghề này cũng có những khó khăn, vất vả. Người làm báo phải chịu đựng nhiều áp lực, đôi khi bị coi thường, thậm chí bị bắt nạt. Tuy nhiên, nghề này cũng mang lại niềm vui và ý nghĩa cho những người làm nó.

HÀM CỎI CHỪNG LIỆC-VỊ ĐẠ-LÝ DUỐC-PHÒNG NHỊ-NGUỒN-BUỜNG

Từ đây năm được-phòng NHỊ-NGUỒN-BUỜNG đem ra bán một thứ dầu cỏi như dầu cỏi essence de menthe, gọi là Van-trung NHỊ-THÁI-ĐẦU, và dùng trong vè nhỏ có đầu hình 'ÔNG PHẬT' vàng, tô pho-bi và phân dân đều giống nhau của Đôn-đương dùng. Hợp dùng những dầu ấy cũng in như hợp của Đôn-đương. Chẳng những vậy, mà lại còn được-phòng ấy là chủ của dầu đó phát hiện ra lúc no lai đại bản hiệu 'NHỊ-NGUỒN-BUỜNG' sửa lại là 'NHỊ-THÁI-ĐẦU'. Từ đó đem in hiệu mới này vào tô pho-bi và vào nhãn-dán. Sự đổi bản hiệu này chỉ rõ được-phòng kỳ có ý xấu làm cho lòng-xôn trong trí của công-chương; vì chữ Tai 'NHỊ-THÁI-ĐẦU' (二太堂) giống với chữ 'NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG' (二天堂) là hiệu của Đôn-đương. Nội tên là hiệu của được-phòng ấy bán và giống với dầu của Đôn-đương làm thế thì có thể mà gạt người mua y chỉ lầm thường.

Đôn-đương-thái kỳ đã nhắc tới một sự bán dầu phát hiện ra tại được-phòng 'NHỊ-NGUỒN-BUỜNG', đã cải lấy hiệu mới là 'NHỊ-THÁI-ĐẦU' đang tranh trong gian-đồng. Chẳng thế nên được sự này, nên Đôn-đương hiện được-phòng 'NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG' ấy trong năm 1928 mà hai chữ thì thật-hai. Vì vậy gây sự đố kỵ của lưu trên một mặt, kể có án Tòa-Phước-An Saigon ngày 13 Jun 1930 và nguyên trong các thì là án của quan-án Tòa sơ đã xử được-phòng 'NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG' phải lấy dầu phát hiện của Đôn-đương một số bạc là một vạn đồng (10.000\$) mà đến hồi thiệt hại, đây chỉ có chữ vè của Đôn-đương không cho bán dầu ấy trong địa phận Đôn-đương nữa. Án Tòa sơ xử đã xử án trong ba tờ báo là: báo 'OPINION' số ngày 7 Juillet 1930, báo 'LUC-TINH-TÂN-VÂN' số ngày 7 Juillet 1930, và báo 'ĐAN-QUỐC-NHẬT-BẢO' số ngày 11 Juillet 1930. Ấy vậy công chúng đã được hiểu rõ rằng dầu 'NHỊ-THÁI-ĐẦU' (二太油) phải tiêu-diệt kể từ khi xử đoán hoàn toàn về này.

Song lẽ chẳng có chi ngăn cản, người ta còn lên bán dầu ấy nữa cách của than làm đồng để bị bắt thì thôi, vì cái lòng tham lợi là chi đem chớ cho thuê, bởi từ tham không day.

Liệt-vị Đạ-ly được-phòng 'NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG' hay là 'NHỊ-NGUỒN-BUỜNG' trong địa phận Đôn-đương, hiện có đủ hồ sơ biết chuyện đã thuật lại trên đây. Nếu như chúng ta nói bợ-cáo này là lợi Đôn-đương xin liệt-vị lưu ý rằng, liệt-vị còn bán dầu 'NHỊ-THÁI-ĐẦU' (二太油) như một loại dầu chi liệt-vị sẽ bị thất-bại to - Bởi vì từ đây dầu ấy phải tuyệt, thì Đôn-đương phải huộc lòng liệt-vị mà coi chừng liệt-vị. Đôn-đương để lợi bợ-cáo này cho liệt-vị hay trước vì liệt-vị cũng Đôn-đương là đấng đàn ông mới nước.

Xin liệt-vị hãy lưu ý sự! Cái lợi nhỏ sẽ thua không bù được cái hại lớn xảy đến.

Dược-phòng N-ly-hiện-Đương Minh đạo



84 Năm hên kể Đôn-đương nông-chương...
Cùng với chi nơi bán hiện Thuận-hành...
NGƯỜI ÔNG KẾ BÀI HẠT
Được-phòng thì BIẾT ĐẠO CẢNH LẠCH TRẢI QUẢ...
KODAK...
PHARMACIE PRINCIPALE

NAM-KY BÓN-QUỐC ĐỨC-TRÍ-THỀ ĐƯỢC HỘI

THỰC NGÀI:
Nhan sĩ p. sĩ, sĩ mại ngữ với Png với hội ĐỨC-TRÍ-THỀ ĐƯỢC HỘI, thống 6 Hội-niên, thì chúng tôi ở đống bang trong 31 đời chúng tôi ở P. Hân; vì nhà số Hội-niên đống thì n. sĩ kỳ đại hội của Hội-niên đống 6 mại ngữ-luật cho định đ. ở đống tiền hơn trong mục-dịch của Hội-niên thống đống em-châu thì hành quân P. Hân và H. ngữ hướng phước theo-thời-thứ với người ta.

Đi vậy Hội của nhà một thông số liên các của Hội-niên đống vào Hội-tà đống làm chi phí hằng ngày, thì lo chi các đống tron mục-dịch của Hội mà kh. ngữ kết quả y như y-hin của Hội.
Trích lục về các điều trong mục-dịch của Hội là:
1/ Hội giúp tiền đống lại Saigon lãnh lo giữ l. cho các phep an-lập ta, như mẫu Hội phước thì, như Hội H. đống, như Hội Lương-trợ, như Hội thảo luận, như hội là nhà Đôn-đương Học quân lại kinh đô Paris.

2/ Hội lập một phước-quốc lại Saigon lãnh lo giữ l. cho các phep an-lập ta, như mẫu Hội phước thì, như Hội H. đống, như Hội Lương-trợ, như Hội thảo luận, như hội là nhà Đôn-đương Học quân lại kinh đô Paris.

3/ Hội giúp tiền đống lại Saigon lãnh lo giữ l. cho các phep an-lập ta, như mẫu Hội phước thì, như Hội H. đống, như Hội Lương-trợ, như Hội thảo luận, như hội là nhà Đôn-đương Học quân lại kinh đô Paris.

4/ Hội giúp tiền đống lại Saigon lãnh lo giữ l. cho các phep an-lập ta, như mẫu Hội phước thì, như Hội H. đống, như Hội Lương-trợ, như Hội thảo luận, như hội là nhà Đôn-đương Học quân lại kinh đô Paris.

5/ Hội giúp tiền đống lại Saigon lãnh lo giữ l. cho các phep an-lập ta, như mẫu Hội phước thì, như Hội H. đống, như Hội Lương-trợ, như Hội thảo luận, như hội là nhà Đôn-đương Học quân lại kinh đô Paris.

NAM-KY BÓN-QUỐC ĐỨC-TRÍ-THỀ ĐƯỢC HỘI

(Cả tờ-nghị quan Thống-độc phệ y)

TỜ XIN NHẬP-HỘI

Tôi xin tên dưới đây là:

Họ-tên: _____
 Ngày: _____ tháng _____ năm _____
 Sinh: _____
 Nghề: _____
 Nơi ở: _____
 Đ. có các điều-lệ của Hội Đức-TRÍ-THỀ ĐƯỢC, nay tôi xin nhập Hội theo hàng Hội-niên hành sự và tôi chịu ph. theo các điều lệ ấy.

Ngày _____ tháng _____ năm _____
 Ký-tên: _____

nhờ Phân tro mua vàng mà làm giàu thì có mua sắm đồ màu vàng đống chi cho họ, rồi ông không đống.

— A phải, hên chi ai cũng kinh trong ông, chớ như kẻ khác thì thấy màu, họ hay khoe khoe đống theo-rồ.



Vertical text on the right edge of the page, including 'TIỂU', 'NHẬP', 'HỘI', and other fragments.

